wishyou.today learning

day 25 a place to live

Korean TOPIK 3 in 88 days
unit 4 · home & neighbours

Say what you wish or hope with -(으)면 좋겠다 and read a flat listing: studios and officetels, monthly rent, jeonse and deposits, rooms, views and floors.

"I hope…", "I wish…", "it'd be nice if…": -(으)면 좋겠어요 is one of the most useful endings in Korean. And renting in Korea has its own system you'll want to understand.

words

word	romanisation	meaning	example
계약금	gyeyakgeum	deposit (paid when signing)	계약금은 오늘 내야 돼요. The deposit has to be paid today.
부동산	budongsan	estate agent's; real estate	회사 근처 부동산에 가 봤어요. I went to an estate agent near work.
새집	saejip	new home	새집으로 이사하니까 기분이 좋아요. Moving into a new home feels great.
오피스텔	opiseutel	officetel (studio flat)	오피스텔은 역에서 가까워서 편해요. Officetels are handy because they're near the station.
원룸	wollum	studio flat, one-room flat	혼자 사니까 원룸이면 충분해요. I live alone, so a studio's enough.
월세	wolse	monthly rent (with a deposit)	이 원룸은 월세가 50만 원이에요. The rent on this studio is 500,000 won a month.
전망	jeonmang	view; outlook, prospects	이 집은 전망이 정말 좋아요. This place has a great view.
전세	jeonse	jeonse (lease with a large deposit, no rent)	전세는 월세가 없지만 돈이 많이 필요해요. With jeonse there's no monthly rent, but you need a lot of money.
집세	jipse	rent	서울은 집세가 너무 비싸요. Rent in Seoul is far too expensive.
하숙	hasuk	boarding (a room with meals)	저는 하숙을 해요. I live in a boarding house (with meals).
공간	gonggan	space, room	방에 책상을 놓을 공간이 없어요. There's no room in my room for a desk.
구조	gujo	structure; layout	이 집은 구조가 좋아요. This flat has a good layout.
대문	daemun	front gate	밤에는 대문을 꼭 닫으세요. Be sure to shut the front gate at night.
들어서다	deureoseoda	step in, enter	집에 들어서니까 맛있는 냄새가 났어요. When I stepped into the house, it smelled delicious.
베란다	beranda	balcony, veranda	베란다에 의자가 두 개 있어요. There are two chairs on the balcony.
복도	bokdo	corridor, hallway	복도에서 뛰지 마세요. Don't run in the corridor.

실내	sillae	indoors, inside	실내에서는 조용히 하세요. Please be quiet indoors.
아래층	araecheung	downstairs, the floor below	아래층에 편의점이 있어요. There's a convenience store downstairs.
안방	anbang	main bedroom	안방은 할머니 방이에요. The main bedroom is Grandma's room.
외부	oebu	outside, the exterior; outsiders	외부 사람은 들어올 수 없어요. Outsiders can't come in.
욕실	yoksil	bathroom (with a bath or shower)	욕실이 넓고 깨끗해요. The bathroom is big and clean.
위층	wicheung	upstairs, the floor above	위층에 아이들이 살아요. Some children live upstairs.

pattern i wish, i hope: -(으)면 좋겠다

verb or adjective stem | -(으)면 좋겠어요 / -었으면 좋겠어요

Literally “if …, it would be good”: that's how Korean says “I hope” or “I wish”. 내일 비가 안 오면 좋겠어요, I hope it doesn't rain tomorrow. The past form -었으면 좋겠어요 makes the wish a little stronger or more wistful: 집이 좀 더 넓었으면 좋겠어요, if only the flat were bigger.

내일 날씨가 좋으면 좋겠어요. **naeil nalssi ga joeumyeon jokesseoyo** I hope the weather's nice tomorrow.

주말에는 좀 쉬었으면 좋겠어요. **jumal e neun jom swieosseumyeon jokesseoyo** I'd really like to rest a bit this weekend.

민준 씨가 좋은 집을 찾으면 좋겠어요. **minjun ssi ga joeun jip eul chajeumyeon jokesseoyo** I hope Minjun finds a good place.

dialogue in the estate agent's window

minjun 누나, 안나 씨, 와 줘서 고마워요. 회사 근처에 집을 구하고 싶은데 너무 어려워요.
nuna anna ssi wa jwoseo gomawoyo hoesa geuncheo e jip eul guhago sipeunde neomu eoryeowoyo · Sis, Anna, thanks for coming. I want to find a place near work, but it's really hard.

seoyeon 엄마는 네가 집에서 계속 살면 좋겠다고 하셔. 근데 회사까지 한 시간 반이 걸리잖아.
eomma neun nega jip eseo gyesok salmyeon joketdago hasyeo geunde hoesa kkaji han sigan ban i geollijana · Mum says she'd like you to keep living at home. But it takes you an hour and a half to get to work.

anna 와, 부동산 창문에 정보가 많네요. "원룸, 월세 60만 원, 계약금 100만 원. 오피스텔, 전세 2억 원." 이 동네에는 원룸이 많이 있나 봐요.
wa budongsan changmun e jeongbo ga manneyo wollum wolse man won gyeyakgeum man won opiseutel jeonse eok won i dongne e neun wollum i mani inna bwayo · Wow, there's lots of information in the window. "Studio, rent 600,000 won a month, deposit 1 million won. Officetel, jeonse 200 million won." There must be lots of studios round here.

minjun 전세는 너무 비싸요. 저는 월세가 좋아요. 집세가 너무 비싸지 않으면 좋겠어요.
jeonse neun neomu bissayo jeo neun wolse ga joayo jipse ga neomu bissaji aneumyeon jokesseoyo · Jeonse is way too expensive. Monthly rent suits me. I just hope the rent isn't too high.

seoyeon 이 오피스텔 사진 좀 봐. 대문에 들어서면 바로 엘리베이터가 있고 복도도 깨끗해.
i opiseutel sajin jom bwa daemun e deureoseomyeon baro ellibeiteo ga itgo bokdo do kkaekkeutae · Look at the photos of this officetel. Step through the front door and the lift is right there, and the corridor's clean.

anna 실내 구조도 괜찮네요. 안방은 없지만 공간이 넓어요. 베란다하고 욕실도 있어요.
sillae gujo do gwaenchanneyo anbang eun eopjiman gonggan i neolbeoyo beranda hago yoksil do isseoyo · The layout inside is good too. There's no separate bedroom, but there's a lot of space. And a balcony and a bathroom.

minjun 저는 전망이 좋은 집이면 좋겠어요.
jeo neun jeonmang i joeun jip imyeon jokesseoyo · I'd love a place with a good view.

seoyeon 10층이라서 전망은 좋을 거야. 근데 아래층이 식당이라서 외부 사람들이 많이 다닐 거야.
cheung iraseo jeonmang eun joeul geo ya geunde araecheung i sikdang iraseo oebu saramdeul i mani danil geo ya · It's on the tenth floor, so the view should be good. But there's a restaurant downstairs, so lots of people from outside will be coming and going.

anna 위층은 사무실인가 봐요. 밤에는 조용하겠네요.
wicheung eun samusil in ga bwayo bam e neun joyonghagenneyo · Upstairs seems to be offices. It'll be quiet at night, then.

minjun 좋아요. 다음 주에 직접 보러 가고 싶어요. 새집이 빨리 생기면 좋겠어요!
joayo daeum ju e jikjeop boreo gago sipeoyo saejip i ppalli saenggimyeon jokesseoyo · Great. I want to go and see it next week. I hope I get a new home soon!

seoyeon 그래, 계약할 때는 누나도 같이 갈게. 계약서에는 어려운 어휘가 많거든.
geurae gyeyak hal ttae neun nuna do gachi galge gyeyakseo e neun eoryeoun eohwi ga mankeodeun · Okay, I'll come along when you sign the contract. Contracts have a lot of difficult vocabulary.

anna 저도 같이 갈래요. 그런 표현은 아직 다 알아듣기 어렵지만 배우고 싶어요.
jeo do gachi gallaeyo geureon pyohyeon eun ajik da aradeutgi eoryeopjiman baeugo sipeoyo · I'll come too. I can't understand all those expressions yet, but I'd like to learn them.

write it trace the grey, then write your own

룸
rum
studio flat, one-room flat

good to know · Renting in Korea: 월세 = a deposit plus monthly rent. 전세 = one very large deposit and no rent; you get it all back when you move out. 계약금 is the first payment when you sign, often 10% of the deposit. 원룸 is a studio (bed, kitchen and bathroom in one room). 오피스텔 is a studio in an office-style building, often with a security desk and built-in appliances.

Listings read, wishes made. Tomorrow Minjun views the officetel: rooms, windows, sizes and -어 놓다. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 26 rooms & sizes

Say you've done something and left it that way with -어 놓다, and describe a home: kitchen, windows, ceiling, entrance, appliances, heating and cooling, size and thickness.

"Leave the window open", "I've made dinner", "who left the light on?": -어 놓다 is everyday home talk, and these are the words for viewing, describing and choosing a place to live.

words

word	romanisation	meaning	example
주방	jubang	kitchen (formal)	주방이 작지만 깨끗해요. The kitchen's small but clean.
지붕	jibung	roof	지붕 위에 고양이가 있어요. There's a cat on the roof.
창	chang	window	큰 창으로 햇빛이 들어와요. Sunlight comes in through the big window.
창가	changga	by the window, window seat	창가 자리에 앉고 싶어요. I'd like to sit by the window.
창고	changgo	storeroom, storage	겨울옷은 창고에 넣어 놓았어요. I've put the winter clothes in the storeroom.
창밖	changbak	outside the window	창밖에 비가 와요. It's raining outside.
천장	cheonjang	ceiling	이 방은 천장이 높아요. This room has a high ceiling.
통하다	tonghada	go through; (air) flow; get through to	창문이 두 개라서 바람이 잘 통해요. There are two windows, so it's nice and airy.
현관	hyeongwan	entrance hall, front door	신발은 현관에 벗으세요. Take your shoes off at the front door.
가로	garo	width, across (horizontal)	책상이 가로 1미터예요. The desk is 1 metre wide.
가스레인지	gaseureinji	gas stove, gas hob	가스레인지 불을 꼭 끄세요. Be sure to turn off the gas stove.
가습기	gaseupgi	humidifier	겨울에는 가습기를 켜고 자요. In winter I sleep with the humidifier on.
가전제품	gajeonjepum	home appliances	새집에 가전제품이 다 있어요. The new place has all the appliances.
-기	-gi	-기: machine, device	계산기 좀 빌려 주세요. Could I borrow your calculator?
난로	nallo	(space) heater, stove	추워서 난로 옆에 앉았어요. It was cold, so I sat by the heater.
난방	nanbang	heating	한국 집은 바닥 난방이라서 따뜻해요. Korean homes have underfloor heating, so they're warm.

냉방	naengbang	air conditioning, cooling	여름에는 냉방이 잘되는 곳이 좋아요. In summer you want a place with good air conditioning.
넓이	neolbi	area, width (how big)	방의 넓이가 어떻게 돼요? How big is the room?
두께	dukke	thickness	이 이불은 두께가 얇아요. This duvet is thin.
드라이어	deuraieo	hairdryer	드라이어가 고장 났어요. The hairdryer's broken.
면	myeon	side, surface; aspect	이 집은 좋은 면도 있고 나쁜 면도 있어요. This place has good points and bad points.
면적	myeonjeok	(floor) area	이 원룸은 면적이 좁아요. This studio is small.

pattern do it and leave it: -어 놓다

verb stem | -어 / -아 놓다 | (and it stays like that)

놓다 means “put down, leave”. After a verb, -어 놓다 says the action is done and its result stays in place: 문을 열어 놓았어요, I opened the door and left it open. It's also used for things done in advance: 밥을 해 놓을게요, I'll have dinner ready. In talk, 놓았어요 often becomes 놨어요.

더워서 문을 열어 놓았어요. **deowoseo mun eul yeoreo noasseoyo** It was hot, so I left the door open.

저녁은 제가 미리 해 놓을게요. **jeonyeok eun jega miri hae noeulgeyo** I'll have dinner ready.

어젯밤에 불을 켜 놓고 잤어요. **eojetbam e bul eul kyeo noko jasseoyo** I fell asleep with the light on last night.

dialogue viewing the officetel

minjun 여기예요. 부동산 사장님이 문을 열어 놓으셨어요. 들어가요.
yeogi yeyo budongsan sajangnim i mun eul yeoreo noeusyeosseoyo deureogayo · This is it. The agent's left the door open for us. Come in.

anna 현관이 넓네요. 와, 창이 정말 커요!
hyeongwan i neolleyo wa chang i jeongmal keoyo · The entrance is roomy. Wow, the windows are huge!

seoyeon 창이 두 개라서 바람이 잘 통하겠다. 창밖으로 한강이 보여!
chang i du gae raseo baram i jal tonghagetda changbak euro hangang i boyeo · With two windows it'll be nice and airy. You can see the Han River outside!

minjun 그래서 이 집이 마음에 들었어. 창가에 책상을 놓고 소설책을 읽고 싶거든.
geuraeseo i jip i maeum e deureosseo changga e chaeksang eul noko soseolchaek eul ilgo sipgeodeun · That's why I liked this place. I want to put a desk by the window and read novels.

anna 주방도 깨끗해요. 가스레인지하고 냉장고가 있어요. 가전제품이 다 있네요.
jubang do kkaekkeutaeyo gaseureinji hago naengjanggo ga isseoyo gajeonjepum i da inneyo · The kitchen's clean too. There's a gas stove and a fridge. All the appliances are here.

seoyeon 방 넓이는 좀 작다. 그리고 벽 두께가 얇으면 옆집 소리가 다 들려.
bang neolbi neun jom jakda geurigo byeok dukke ga yalbeumyeon yeopjip sori ga da deullyeo · The room's a bit small. And if the walls are thin, you'll hear everything next door.

minjun 벽은 두껍다고 했어. 면적은 작지만 천장이 높아서 작은 집 같지 않아.
byeok eun dukkeopdago haesseo myeonjeok eun jakjiman cheonjang i nopaseo jageun jip gatji ana · They said the walls are thick. The floor area's small, but the ceiling's high, so it doesn't feel small.

anna 이 벽은 가로가 몇 미터예요? 침대가 들어갈까요?
i byeok eun garo ga myeot miteo yeyo chimdae ga deureogalkkayo · How wide is this wall? Will a bed fit?

minjun 3미터요. 어제 미리 확인해 뒀어요. 집세도 계산기로 계산해 놨어요. 월급으로 충분해요.
miteo yo eoje miri hwagin hae dwosseoyo jipse do gyesan gi ro gyesan hae nwasseoyo wolgeup euro chungbunhaeyo · Three metres. I checked yesterday. I've worked out the rent on a calculator too. My salary covers it.

seoyeon 좋은 면이 많은 집이네. 근데 창고가 없으니까 짐은 줄이고, 겨울에는 난방, 여름에는 냉방이 잘되는지 꼭 물어봐. 참고로 가습기도 하나 사는 게 좋아.
joeun myeon i maneun jip ine geunde changgo ga eopseunikka jim eun jurigo gyeoul e neun nanbang yeoreum e neun naengbang i jaldoeneunji kkok mureobwa chamgo ro gaseupgi do hana saneun ge joa · It's a place with lots of good points. But there's no storeroom, so cut down your stuff, and be sure to ask whether the heating works well in winter and the air conditioning in summer. For reference, it's a good idea to buy a humidifier too.

write it trace the grey, then write your own

붕
bung
roof

good to know · 창 and 창문 both mean window; 창문 is the everyday word, 창 appears in compounds: 창가 (by the window), 창밖 (outside the window). Sizes: 가로 is width (side to side), 세로 is length or height (top to bottom), 두께 is thickness, 넓이 and 면적 are area.

Viewed, measured and almost decided. Tomorrow: furniture, gadgets and -어 보이다, "it looks …".
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 27 furniture & gadgets

Korean TOPIK 3 in 88 days
unit 4 · home & neighbours

Say how things look with -어 보이다 and shop for a home: furniture, curtains, frames, clocks, wallpaper, appliances, manuals and sizes in centimetres.

"You look tired", "that looks delicious", "this looks expensive": -어 보이다 is how Korean describes what you see without claiming to know for sure.

words

word	romanisation	meaning	example
밝히다	balkida	light up; make clear, reveal	작은 전등이 방을 밝혀요. A small lamp lights up the room.
배치	baechi	arrangement, layout (of furniture)	가구 배치를 바꾸니까 방이 넓어 보여요. Moving the furniture around makes the room look bigger.
벽시계	byeoksigye	wall clock	벽시계가 5분 늦어요. The wall clock is five minutes slow.
벽지	byeokji	wallpaper	벽지가 하얀색이라서 방이 밝아요. The wallpaper's white, so the room is bright.
사용법	sayongbeop	how to use (something)	세탁기 사용법을 몰라요. I don't know how to use the washing machine.
생활용품	saenghwallyongpum	household goods, everyday items	생활용품은 동네 가게에서 사요. I buy household things at the local shop.
설명서	seolmyeongseo	instructions, manual	먼저 설명서를 읽어 보세요. Read the instructions first.
세로	sero	length, height (vertical)	가로 1미터, 세로 2미터예요. It's 1 metre wide and 2 metres long.
센티	senti	centimetre(s), cm (in talk)	이 바지는 3센티 길어요. These trousers are 3 cm too long.
쓰이다	sseuida	be used	이 방은 창고로 쓰여요{sseuida-2}. This room is used as a storeroom.
액자	aekja	(picture) frame	가족사진을 액자에 넣었어요. I put the family photo in a frame.
요	yo	thin floor mattress (yo)	할머니 댁에서는 요{yo-2}에서 자요. At Grandma's we sleep on a floor mattress.
자리	jari	mat (to sit on)	공원에 자리{jari-2}를 펴고 앉았어요. We spread a mat in the park and sat down.
장식	jangsik	decoration, ornament	꽃으로 방을 장식했어요. I decorated the room with flowers.
전자	jeonja	electronic, electric	전자 제품은 이 층에서 팔아요. Electronics are sold on this floor.
전자레인지	jeonjareinji	microwave (oven)	밥을 전자레인지에 1분 데우세요. Heat the rice in the microwave for a minute.

정수기	jeongsugi	water purifier, water dispenser	정수기 물을 마셔요. We drink water from the purifier.
청소기	cheongsogi	vacuum cleaner	청소기를 돌렸어요. I ran the vacuum cleaner.
커튼	keoteun	curtain(s)	아침에 커튼을 열어 놓았어요. I opened the curtains in the morning.
탁자	takja	(small) table	소파 앞에 작은 탁자가 있어요. There's a little table in front of the sofa.
형태	hyeongtae	form, shape	이 의자는 형태가 재미있어요. This chair has a fun shape.
화장대	hwajangdae	dressing table	화장대 위에 거울이 있어요. There's a mirror on the dressing table.

pattern it looks ...: -어 보이다

adjective stem | -어 / -아 보여요

보이다 means “be seen, appear”. After an adjective, -어 보이다 says how something looks to you from the outside: 맛있어 보여요, it looks delicious; 피곤해 보여요, you look tired. Use it for things you can see but can't be sure about, like other people's feelings.

이 가방이 가벼워 보여요. **i gabang i gabyeowo boyeoyo** This bag looks light.

지호 씨, 오늘 기분이 좋아 보여요. **jiho ssi oneul gibun i joa boyeoyo** Jiho, you look happy today.

와, 그 음식 맛있어 보여요! **wa geu eumsik masisseo boyeoyo** Wow, that food looks delicious!

dialogue filling a new flat

minjun 계약했어요! 다음 달에 이사해요. 오늘은 생활용품을 사러 왔어요.

gyeyak haesseoyo daeum dal e isa haeyo oneul eun saenghwallyongpum eul sareo wasseoyo · I've signed! I move next month. Today I'm here for household things.

jiho 축하해요! 근데 민준 씨, 좀 피곤해 보여요.

chukha haeyo geunde minjun ssi jom pigon hae boyeoyo · Congratulations! But Minjun, you look a bit tired.

minjun 어제 야근했거든요. 그래도 기분은 좋아요. 요즘 새집을 어떻게 장식할지 생각하는 중이에요.

eoje yageun haetgeodeunyo geuraedo gibun eun joayo yojeum saejip eul eotteoke jangsik halji saenggak haneun jung ieyo · I worked late yesterday. But I'm in a good mood. I'm busy thinking about how to decorate the new place.

anna 이 탁자 어때요? 형태가 예뻐 보여요. 가로 80센티, 세로 60센티예요.

i takja eottaeyo hyeongtae ga yeppeo boyeoyo garo senti sero senti yeyo · How about this table? It's a nice shape. 80 centimetres wide, 60 long.

minjun 방 크기는 제가 메모해 놨어요. 기억력이 별로 안 좋아서요.

bang keugi neun jega memo hae nwasseoyo gieongnyeok i byeollo an joaseo yo · I've noted down the size of my room. My memory isn't very good.

jiho 작아 보이지만 원룸에는 딱 좋을 것 같아요. 근데 화장대는 필요 없어요?

jaga boiji man wollum e neun ttak joeul geot gatayo geunde hwajangdae neun piryo eopseoyo · It looks small, but it'd be perfect for a studio. Don't you need a dressing table, though?

minjun 화장대는 필요 없어요. 전자 제품이 더 필요해요. 전자레인지하고 로봇 청소기요. 정수기는 집에 있어요.

hwajangdae neun piryo eopseoyo jeonja jepum i deo piryo haeyo jeonjareinji hago robot cheongsogi yo jeongsugi neun jip e isseoyo · I don't need a dressing table. I need more electronics: a microwave and a robot vacuum cleaner. I already have a water purifier at home.

anna 이 청소기는 사용법이 쉬워 보여요. 설명서도 짧아요.

i cheongsogi neun sayongbeop i swiwo boyeoyo seolmyeongseo do jjalbayo · This vacuum cleaner looks easy to use. The manual's short too.

jiho 커튼도 꼭 사세요. 아침에 햇빛이 방을 너무 밝히면 잠을 못 자요.

keoteun do kkok saseyo achim e haetbit i bang eul neomu balkimyeon jam eul mot jayo · Get some curtains, definitely. If the morning sun lights up the room too much, you won't sleep.

minjun 네. 벽시계하고 액자도 사고 싶어요. 벽지가 하얀색뿐이라서 좀 심심하거든요.

ne byeoksigye hago aekja do sago sipeoyo byeokji ga hayansaek ppun iraseo jom simsimhageodeunyo · Yes. I want a wall clock and a picture frame too. The wallpaper's just white, so it's a bit dull.

anna 그럼 이 액자에 우리 사진을 넣으면 좋겠어요! 가구 배치는 이사하는 날 같이 해요.

geureom i aekja e uri sajin eul neoeumyeon jokesseoyo gagu baechi neun isa haneun nal gachi haeyo · Then I'd love you to put a photo of us in this frame! Let's sort out where the furniture goes on moving day.

write it trace the grey, then write your own

액
aek
(picture)
frame

good to know · In shops and on labels, centimetres are 센티미터; in talk, just 센티: 가로 80센티, 세로 60센티. 요 is a thin mattress you lay on the floor at night and fold away in the morning. 자리 (or 돗자리) is a mat to sit on, for picnics.

A flat full of new things. Tomorrow: what happens when things break, with -어지다.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 28 it's broken!

Say how things change with -어지다 (get warmer, become easier, get done) and report what's broken: lights out, doors locked, things torn, cut off, blocked or smashed.

-어지다 turns any adjective into "getting …": 추워졌어요, 쉬워졌어요. And when something breaks in a Korean home, these are the words you'll need to explain it.

words

word	romanisation	meaning	example
환하다	hwanhada	be bright, well lit	창이 커서 방이 환해요. The window's big, so the room is bright.
기능	gineung	function, feature	이 휴대폰은 기능이 많아요. This phone has lots of features.
갈다	galda	change, replace (a part); grind	전등을 새것으로 갈았어요. I changed the light bulb.
구멍	gumeong	hole	양말에 구멍이 났어요. There's a hole in my sock.
기계	gigye	machine	이 기계는 어떻게 써요{sseuda-3}? How do you use this machine?
깨지다	kkaejida	break, smash (glass, a plate)	컵이 떨어져서 깨졌어요. The cup fell and broke.
꺼지다	kkeojida	go out, go off (a light, a machine)	갑자기 불이 꺼졌어요. Suddenly the lights went out.
끊기다	kkeunkida	be cut off (a call, the water)	통화 중에 전화가 끊겼어요. The call got cut off.
끊어지다	kkeuneojida	snap, break (a string, a cable)	인터넷 선이 끊어졌어요. The internet cable has snapped.
낡다	nakda	be old, worn out	이 소파는 너무 낡았어요. This sofa is really worn out.
닫히다	dachida	be closed, shut (by itself)	바람 때문에 문이 닫혔어요. The door blew shut.
뚫다	ttulta	make a hole in; unblock	벽에 구멍을 뚫으면 안 돼요. You mustn't drill holes in the wall.
막다	makda	block, stop up	차가 길을 막고 있어요. A car is blocking the road.
배터리	baeteori	battery	휴대폰 배터리가 다 됐어요. My phone battery's dead.
버튼	beoteun	button (on a machine)	이 버튼을 누르세요. Press this button.
수리	suri	repair	엘리베이터가 수리 중이에요. The lift is being repaired.
잇다	itda	connect, join	두 선을 이어서 쓰세요{sseuda-3}. Join the two cables and use them.

자동	jadong	automatic	이 문은 자동으로 열려요. This door opens automatically.
잠그다	jamgeuda	lock	나갈 때 문을 꼭 잠그세요. Be sure to lock the door when you go out.
잠기다	jamgida	be locked	문이 잠겨서 못 들어가요. The door's locked, so I can't get in.
전원	jeonwon	power (supply), on/off switch	전원{jeonwon-2}을 끄고 다시 켜 보세요. Try turning it off and on again.
찢어지다	jjijeojida	tear, rip	봉투가 찢어졌어요. The envelope tore.

pattern become, get done: -어지다

adjective stem | -어 / -아지다 | (change)

Adjective + -어지다 says something changes: 따뜻하다 → 따뜻해지다, get warmer; 쉽다 → 쉬워지다, get easier. With some verbs, -어지다 makes a passive, "get done": 만들다 → 만들어지다, be made; 이 펜은 잘 써져요, this pen writes well. Many verbs of breaking are built this way: 깨지다, 꺼지다, 찢어지다.

한국어가 점점 쉬워져요. **hangugeo ga jeomjeom swiwojyeoyo** Korean is getting easier and easier.

요즘 날씨가 많이 추워졌어요. **yojeum nalssi ga mani chuwojyeosseoyo** It's got much colder lately.

이 볼펜은 글씨가 잘 써져요. **i bolpen eun geulssi ga jal sseojyeoyo** This pen writes really well.

dialogue lights out

anna 어? 갑자기 불이 다 꺼졌어요!

eo gapjagi bul i da kkeojyeosseoyo · Huh? All the lights have gone out!

choi 아이고, 전기가 나갔나 봐요. 안나 학생, 드라이어하고 난로를 같이 켜 놓았지요?

aigo jeongi ga naganna bwayo anna haksaeng deuraieo hago nallo reul gachi kyeo noatjiyo · Oh dear, the power's gone. Anna, you had the hairdryer and the heater on at the same time, didn't you?

anna 네… 죄송해요. 방이 너무 추워서요.

ne joesonghaeyo bang i neomu chuwoseo yo · Yes... sorry. My room was so cold.

jiho 괜찮아요, 아주머니. 제가 고쳐 드릴게요. … 됐다! 불이 다시 들어왔어요. 방이 환해졌어요!

gwaenchanayo ajumeoni jega gochyeo deurilgeyo dwaetda bul i dasi deureowasseoyo bang i hwanhaejyeosseoyo · It's OK, Mrs Choi. I'll fix it for you. ... Done! The power's back on. It's light again!

choi 고마워요, 지호 학생. 이 집은 낡아서 고장이 자주 나잖아요. 지난주에는 욕실 문이 잠겨서 못 열었고, 화장실도 막혀서 지호 학생이 뚫어 줬어요.

gomawoyo jiho haksaeng i jip eun nalgaseo gojang i jaju na janayo jinanju e neun yoksil mun i jamgyeoseo mot yeoreotgo hwajangsil do makyeoseo jiho haksaeng i ttureo jwosseoyo · Thank you, Jiho. This house is old, so things keep breaking, don't they? Last week the bathroom door got locked and we couldn't open it, and the toilet was blocked and Jiho unblocked it.

anna 맞아요. 제 방 창문도 바람 때문에 자꾸 닫혀요. 그리고 커튼이 찢어졌어요.

majayo je bang changmun do baram ttaemun e jakku datyeoyo geurigo keoteun i jjijeojyeosseoyo · That's right. My window keeps blowing shut, too. And my curtain's torn.

jiho 커튼은 새것으로 갈면 돼요. 창문은 기능은 괜찮은데 너무 오래됐어요.

keoteun eun sae geot euro galmyeon dwaeyo changmun eun gineung eun gwaenchaneunde neomu oraedwaesseoyo · Just change the curtain for a new one. The window still works, but it's very old.

choi 그럼 내일 수리하는 사람을 부를게요. 어디가 고장인지 구체적으로 말해야 하니까 지호 학생이 좀 적어 줘요.

geureom naeil suri haneun saram eul bureulgeyo eodi ga gojang inji guchejeogeuro mal haeya hanikka jiho haksaeng i jom jeogeo jwoyo · Then I'll call a repairman tomorrow. We have to say specifically what's broken, so Jiho, please write it down.

anna 아주머니, 사람을 부르는 대신에 우리가 고쳐 보면 어때요? 인터넷에 방법이 다 있잖아요.

ajumeoni saram eul bureuneun daesin e uri ga gochyeo bomyeon eottaeyo inteonet e bangbeop i da itjanayo · Mrs Choi, instead of calling someone, why don't we try fixing it ourselves? Everything's explained online.

jiho 좋아요. 근데 제 조언은 하나예요. 전기는 위험하니까 꼭 전원을 끄고 해야 돼요. 선이 끊어지면 다시 이어야 하거든요. 벽에 구멍이 있으면 그것도 막아야 되고요.

joayo geunde je joeon eun hana yeyo jeongi neun wiheom hanikka kkok jeonwon eul kkeugo haeya dwaeyo seon i kkeuneojimyeon dasi ieoya hageodeunyo byeok e gumeong i isseumyeon geugeot do magaya doego yo · Good. But I have just one piece of advice. Electricity is dangerous, so be sure to switch the power off first. If a wire snaps, you have to join it again. And if there's a hole in the wall, you'd have to block that too.

write it trace the grey, then write your own

멍
meong
bruise

낡
nak
be old, worn out

뚫
ttul
make a hole in; unblock

잇
it
connect, join

good to know · Pairs to watch: 잠그다 (lock, you do it) / 잠기다 (be locked); 닫다 (shut) / 닫히다 (shut by itself); 끊다 (cut off) / 끊기다 (get cut off). 깨지다 is for glass and china, 찢어지다 for paper and cloth, 끊어지다 for strings and cables, 고장 나다 for machines.

Lights on, curtain changed. Tomorrow: the neighbours, the security office, noise from upstairs and -는 모양이다.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 29 the neighbours

Guess from what you see or hear with -는 모양이다, and talk about neighbours and the building: doorbells, mailboxes, bills, building works, the security office, playgrounds and residents.

-는 모양이에요 is the polite detective's ending: “it looks like…”, based on clues. And living in Korea means living with neighbours: noise, bells, bills and rice cakes at the door.

words

word	romanisation	meaning	example
가스	gaseu	gas (for cooking, heating)	가스 냄새가 나요! I can smell gas!
경비실	gyeongbisil	security office (in a block of flats)	택배는 경비실에 있어요. Your parcel is at the security office.
공과금	gonggwageum	utility bills	공과금은 매달 말에 내요. The bills are paid at the end of each month.
공사	gongsa	construction (work), building works	옆 건물이 공사 중이라서 시끄러워요. The building next door is under construction, so it's noisy.
놀이터	noriteo	playground	아이들이 놀이터에서 놀아요. The children are playing in the playground.
단지	danji	(housing) complex, estate	이 아파트 단지에는 공원이 있어요. This apartment complex has a park.
따르릉	ttareureung	brrring! (a ringing bell, phone)	따르릉! 전화가 왔어요. Brrring! The phone's ringing.
맞다	matda	welcome, receive (guests)	현관에서 손님을 맞았어요. I welcomed the guests at the door.
배웅	baeung	seeing someone off	친구를 역까지 배웅했어요. I saw my friend off at the station.
벨	bel	(door)bell	누가 벨을 눌렀어요. Someone rang the bell.
수도	sudo	water supply, tap, plumbing	수도에서 물이 안 나와요. No water's coming out of the tap.
시설	siseol	facilities	이 동네는 운동 시설이 좋아요. This area has good sports facilities.
아랫집	araetjip	the flat or house below	아랫집에서 시끄럽다고 했어요. The people downstairs said it was noisy.
안부	anbu	regards, how someone is doing	부모님께 안부 전해 주세요. Give my regards to your parents.
앞집	apjip	the house or flat opposite	앞집 아주머니가 떡을 주셨어요. The lady across the way gave us rice cakes.
외박	oebak	staying out overnight	하숙집에서는 외박하면 미리 말해야 돼요. At the boarding house you have to say beforehand if you're staying out.
우편함	upyeonham	mailbox, letterbox	우편함에 편지가 있어요. There's a letter in the mailbox.

울리다	ullida	ring, sound, echo	아침 7시에 휴대폰이 울렸어요. My phone rang at 7 in the morning.
이웃집	iutjip	the neighbours, next door	이웃집에서 밤새 음악 소리가 들렸어요. Music came from next door all night.
-장	-jang	-장: place, ground, site	학교 옆이 공사장{jang-2}이에요. There's a building site next to the school.
주민	jumin	resident(s)	아파트 주민들이 같이 청소를 해요. The residents clean the building together.
공공장소	gonggongjangso	public place	공공장소에서는 조용히 하세요. Please keep quiet in public places.

pattern it looks like ...: -는 모양이다

clue: verb -는 / adjective -은 / past -은 — 모양이에요

모양 means “shape, look”. -는 모양이에요 is a guess based on something you've seen or heard: 사람들이 우산을 들고 있어요. 비가 오는 모양이에요, people have umbrellas; it must be raining. Verbs take -는 (now) or -은 (past: 나간 모양이에요), adjectives take -은 (바쁜 모양이에요). You don't use it about yourself.

사람들이 우산을 들고 있어요. 밖에 비가 오는 모양이에요. **saramdeul i usan eul deulgo isseoyo bakke bi ga oneun moyang ieyo** People are carrying umbrellas. It must be raining outside.

지호가 벌써 나간 모양이에요. 신발이 없어요. **jiho ga beolsseo nagan moyang ieyo sinbal i eopseoyo** Jiho seems to have gone out already. Her shoes aren't here.

그 식당이 맛있는 모양이에요. 줄이 길어요. **geu sikdang i masinneun moyang ieyo jul i gireoyo** That restaurant must be good. The queue's long.

dialogue a noisy saturday

anna 지호야, 벨이 울렸어. 누가 온 모양이야.

jiho ya bel i ullyeosseo nuga on moyang iya · Jiho, the doorbell rang. Someone must be here.

jiho 택배인가 봐. 아, 아니다. 앞집 아주머니야.

taekbae in ga bwa a anida apjip ajumeoni ya · Must be a parcel. Oh, no. It's the lady from across the road.

choi 앞집 아주머니가 떡을 주셨어요. 아들이 다음 달에 결혼하는 모양이에요.

apjip ajumeoni ga tteok eul jusyeosseoyo adeul i daeum dal e gyeolhon haneun moyang ieyo · She brought us rice cakes. Her son must be getting married next month.

anna 와, 그래서 아주머니가 기뻐 보이셨군요. 근데 밖이 왜 이렇게 시끄러워요?

wa geuraeseo ajumeoni ga gippeo boisyeotgunyo geunde bak i wae ireoke sikkeureowoyo · Oh, that's why she looked so happy. But why's it so noisy outside?

choi 옆 건물이 공사 중이에요. 공사장 소리 때문에 아랫집 할머니도 잠을 못 주무시는 모양이에요.

yeop geonmul i gongsa jung ieyo gongsa jang sori ttaemun e araetjip halmeoni do jam eul mot jumusineun moyang ieyo · The building next door is having work done. The old lady downstairs can't seem to sleep with the noise from the site.

jiho 그래서 아침에 수도에서 물도 잘 안 나왔어요. 가스도 잠깐 끊겼고요.

geuraeseo achim e sudo eseo mul do jal an nawasseoyo gaseu do jamkkan kkeunkyeotgoyo · And that's why hardly any water came out of the tap this morning. The gas was cut off for a bit, too.

choi 맞아요. 건너편 아파트 단지 주민들도 화가 많이 난 모양이에요. 경비실에 계속 전화한다고 해요.

majayo geonneopyeon apateu danji jumin deul do hwaga mani nan moyang ieyo gyeongbisil e gyesok jeonhwa handago haeyo · That's right. The residents of the apartment complex across the road seem really angry too. They say they keep calling the security office.

anna 소리가 이웃에게 방해가 되니까 주말에는 공사를 하지 않도록 이야기해야겠어요.

sori ga iut ege banghae ga doenikka jumal e neun gongsa reul haji antorok iyagi haeyagesseoyo · The noise disturbs the neighbours, so I'd better tell them not to do construction at weekends.

choi 참, 오늘 오후에 아들 가족이 와요. 하준이도 와요. 나는 손님 맞을 준비를 해야 돼요. 안나 학생, 우편함 좀 봐 줄래요? 오늘 공과금 내는 날이에요.

cham oneul ohu e adeul gajok i wayo hajuni do wayo na neun sonnim majeul junbi reul haeya dwaeyo anna haksaeng upyeonham jom bwa jullaeyo oneul gonggwageum naeneun nal ieyo · Oh, my son's family is coming this afternoon. Hajun too. I have to get ready to welcome them. Anna, could you check the mailbox for me? It's the day the bills are due.

jiho 안나야, 하준이 오면 같이 단지 놀이터에 가자!

anna ya hajun i omyeon gachi danji noriteo e gaja · Anna, when Hajun comes, let's take him to the playground in the complex!

write it trace the grey, then write your own

찢
jjit
tear, rip

릉
reung
brrring! (a ringing bell, phone)

웅 ung seeing someone off													

벨 bel (door)bell													

good to know · When Koreans move in, or have a wedding or a 100th-day party, they often share 떡 (rice cakes) with the neighbours. Return the plate with a little something in it. 벨 is a doorbell; 따르릉 is the sound of an old phone or a bicycle bell. A phone or an alarm 울려요, rings.

Neighbours, noise and rice cakes. Tomorrow baby Hajun comes to stay, there's a thief in the neighbourhood, and you learn -을 텐데.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 30 safety & a baby in the house

Korean TOPIK 3 in 88 days
unit 4 · home & neighbours

Say what you expect and what follows from it with -을 텐데, look after a baby (crawling, carrying on your back, a wet nappy) and read a short news item about a thief.

-을 텐데 is how Koreans show they're thinking ahead for you: 추울 텐데 이거 입어, it'll be cold, so wear this. It's warm, caring and everywhere.

words

word	romanisation	meaning	example
터	teo	(in -을 텐데 / -을 테니까) expectation	피곤할 텐데 좀 쉬세요. You must be tired. Have a rest.
구역	guyeok	zone, area, section	여기는 주차 금지 구역이에요. This is a no-parking zone.
금연	geumyeon	no smoking	건물 안은 모두 금연이에요. No smoking anywhere in the building.
도둑	doduk	thief, burglar	어젯밤에 옆집에 도둑이 들었어요. Someone broke into next door last night.
도망가다	domanggada	run away, escape	고양이가 문밖으로 도망갔어요. The cat ran away out of the door.
뺏다	ppaetda	snatch, take (away)	동생이 제 과자를 뺏었어요. My little brother snatched my snack.
숨다	sumda	hide	아이가 커튼 뒤에 숨었어요. The child hid behind the curtain.
신고	singo	report (to the police, the authorities)	지갑을 잃어버려서 경찰에 신고{singo}했어요. I lost my wallet, so I reported it to the police.
잡히다	japida	be caught	도둑이 경찰에게 잡혔어요. The thief was caught by the police.
파출소	pachulso	police box (local police office)	길을 잃으면 파출소에 가세요. If you get lost, go to a police box.
가정	gajeong	home, household, family	따뜻한 가정에서 자랐어요. I grew up in a warm, loving home.
기다	gida	crawl	아기가 기기 시작했어요. The baby has started crawling.
낳다	nata	give birth to, have (a baby)	언니가 지난달에 아기를 낳았어요. My sister had a baby last month.
데리다	derida	take, bring (a person along)	주말에 동생을 데리고 갈게요. I'll bring my little brother at the weekend.
돌보다	dolboda	look after, take care of	주말에는 제가 아이를 돌봐요. I look after the child at weekends.

싸다	ssada	(of a child) wet, soil (a nappy)	아기가 이불에 쌌어요{ssada-3}. The baby wet the bedding.
아가	aga	baby (calling or talking to one)	아가, 이리 와. Come here, little one.
애기	aegi	baby (in talk)	애기가 웃으니까 너무 귀여워요. The baby's so cute when he smiles.
업다	eopda	carry on your back	할머니가 아기를 업고 계세요. Grandma is carrying the baby on her back.
울리다	ullida	make (someone) cry	동생을 울리지 마! Don't make your little brother cry!
집안	jiban	family; inside the home	우리 집안은 다 키가 커요. Everyone in my family is tall.
허락	heorak	permission	부모님 허락을 받았어요. I got my parents' permission.

pattern it must be ..., so: -을 텐데

what you expect | -을 / -ㄹ 텐데 | advice or worry

-을 텐데 says what you expect (it must be, it'll probably be) and leads into advice, an offer or a worry: 피곤할 텐데 좀 쉬세요, you must be tired, so have a rest. Ending a sentence with -을 텐데요 leaves a polite, worried hint: 그 식당은 오늘 쉴 텐데요, I think that restaurant's closed today...

피곤할 텐데 좀 쉬세요. **pigon hal tende jom swiseyo** You must be tired. Have a rest.

배가 고플 텐데 먼저 먹어요. **bae ga gopeul tende meonjeo meogeoyo** You must be hungry. Go ahead and eat.

그 가게는 일요일에 문을 닫을 텐데요. **geu gage neun iryoil e mun eul dadeul tendeyo** I think that shop's closed on Sundays, though.

dialogue a night with hajun

choi 하준아, 할머니 집에 왔어? 아이고, 우리 애기!

hajun a halmeoni jip e wasseo aigo uri aegi · Hajun, you've come to Grandma's? Oh, my little baby!

anna 와, 하준이 정말 많이 컸어요! 이제 기어요?

wa hajun i jeongmal mani keosseoyo ije gieoyo · Wow, Hajun's grown so much! Is he crawling now?

choi 네, 요즘은 하루 종일 기어 다녀요. 하준이 엄마 아빠가 친구 결혼식에 참석해서 오늘 밤은 내가 돌봐요.

ne yojeum eun haru jongil gieo danyeoyo hajun i eomma appa ga chingu gyeolhonsik e chamseok haeseo oneul bam eun naega dolbwayo · Yes, these days he crawls around all day. Hajun's mum and dad are attending a friend's wedding, so I'm looking after him tonight.

jiho 아주머니 피곤하실 텐데 저희가 도와 드릴게요. 저는 간호사 공부를 해서 아기 돌보는 것도 배웠어요.

ajumeoni pigon hasil tende jeohui ga dowa deurilgeyo jeo neun ganhosa gongbu reul haeseo agi dolboneun geot do baewosseoyo · You must be tired, Mrs Choi. Let us help. I'm training to be a nurse, so I've learned how to look after babies.

anna 하준아, 이리 와. 아가, 울지 마. 어머, 하준이 쌌어요!

hajun a iri wa aga ulji ma eomeo hajun i ssasseoyo · Hajun, come here. Don't cry, little one. Oh dear, Hajun's wet himself!

choi 하하, 괜찮아요. 내가 갈아 줄게요. 아, 지호 학생, 아까 무슨 안내문이 왔지요?

haha gwaenchanayo naega gara julgeyo a jiho haksaeng akka museun annaemun i watjiyo · Ha ha, it's fine. I'll change him. Oh, Jiho, some notice came earlier, didn't it?

jiho 네, 동네 소식이에요. 읽어 드릴게요. “어젯밤 우리 동네에서 도둑이 잡혔다. 도둑은 길에서 가방을 뺏고 도망갔다. 한 주민이 파출소에 신고한 결과 경찰이 금방 도둑을 잡았다. 도둑은 공원 화장실에 숨어 있었다.”

ne dongne sosik ieyo ilgeo deurilgeyo eojetbam uri dongne eseo doduk i japyeotda doduk eun gil eseo gabang eul ppaetgo domanggatda han jumin i pachulso e singo han gyeolgwa gyeongchal i geumbang doduk eul jabatda doduk eun gongwon hwajangsil e sumeo isseotda · Yes, it's local news. I'll read it to you. “Last night a thief was caught in our neighbourhood. He snatched a bag in the street and ran off. A resident reported it to the police box, and the police caught him quickly. He was hiding in the park toilets.”

anna 와, 다행이에요. 근데 갑자기 좀 무서워졌어요.

wa dahaeng ieyo geunde gapjagi jom museowojyeosseoyo · Phew, that's a relief. But I've suddenly got a bit scared.

choi 그러니까 밤늦게 혼자 다니면 안 돼요. 그리고 하준이 엄마가 걱정할 텐데 오늘은 일찍 불을 꺼야겠어요.

geureonikka bamneutge honja danimyeon an dwaeyo geurigo hajun i eomma ga geokjeong hal tende oneul eun iljjik bul eul kkeoyagesseoyo · So don't go out alone late at night. And Hajun's mum will be worrying, so I'd better turn the lights off early tonight.

jiho 안나야, 하준이 업어 봤니? 아주머니, 안나가 업어 봐도 돼요? 허락해 주세요!

anna ya hajun i eobeo bwanni ajumeoni anna ga eobeo bwa do dwaeyo heorak hae juseyo · Anna, have you ever carried a baby on your back? Mrs Choi, can Anna try? Please say yes!

write it trace the grey, then write your own

둑 duk thief, burglar	

빼
ppaet
snatch, take (away)



낳
nat
give birth to, have (a baby)



good to know · 아가 is how you call or talk to a baby (아가, 이리 와); 애기 is the spoken form of 아기. In writing, use 아기. Small Korean police offices are 파출소 or 지구대. For an emergency, call 112 (police) or 119 (fire and ambulance).

Hajun's asleep, the thief's caught. Tomorrow, the last learn day of the unit: packing, carrying, dropping and -게 하다, making someone do something.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 31 moving things around

Korean TOPIK 3 in 88 days
unit 4 · home & neighbours

Say who made or let someone do something with -게 하다 (and -게 만들다), and pack and move: carry, drag, lean, put down, put up, drop, pile up, tape and get rid of things.

"Mum made me eat my vegetables", "the boss let us go home early": -게 하다 is how you talk about people making things happen. And moving house needs a whole set of verbs for handling things.

words

word	romanisation	meaning	example
혼나다	honnada	be told off, be scolded	늦게 들어가서 엄마한테 혼났어요. I got home late and got told off by Mum.
가리다	garida	cover, block (a view)	큰 나무가 창을 가려요. A big tree blocks the window.
기대다	gidaeda	lean (on, against)	벽에 기대서 잠깐 쉬었어요. I leaned against the wall and rested a moment.
꽂다	kkotda	put in, stick in; plug in	꽃을 꽃병에 꽂았어요. I put the flowers in a vase.
끌다	kkeulda	drag, pull	의자를 끌지 마세요. 아랫집이 시끄러워요. Don't drag the chairs. It's noisy for the people below.
나르다	nareuda	carry, move (things)	상자를 차까지 날랐어요. I carried the boxes to the car.
내려놓다	naeryeonota	put down	무거운 가방을 바닥에 내려놓았어요. I put the heavy bag down on the floor.
내보내다	naebonaeda	send out, let out	강아지를 마당으로 내보냈어요. I let the puppy out into the yard.
닿다	data	reach, touch	손이 천장에 안 닿아요. My hand doesn't reach the ceiling.
떨어뜨리다	tteoreotteurida	drop (something)	접시를 떨어뜨려서 깨졌어요. I dropped the plate and it broke.
매달다	maedalda	hang (up), hang from	커튼에 작은 별을 매달았어요. I hung little stars from the curtains.
살펴보다	salpyeoboda	look over, check carefully	계약하기 전에 집을 잘 살펴보세요. Check the place over carefully before you sign.
살피다	salpida	look around carefully, watch	길을 건널 때는 차를 잘 살피세요. Watch carefully for cars when you cross the road.
쌓이다	ssaida	pile up, build up	책상 위에 서류가 쌓였어요. Papers have piled up on my desk.
없애다	eopsaeda	get rid of, remove	냄새를 없애려고 창문을 열었어요. I opened the window to get rid of the smell.

올라서다	ollaseoda	step up onto, stand on	의자에 올라서면 위험해요. It's dangerous to stand on a chair.
올려놓다	ollyeonota	put (up) on top	상자를 책장 위에 올려놓았어요. I put the box up on top of the bookshelf.
옮기다	omgida	move (something), shift	소파를 창가로 옮겼어요. I moved the sofa over by the window.
찢다	jjitda	tear (up), rip	아이가 책을 찢었어요. The child tore the book.
챙기다	chaenggida	pack, make sure you take; look after	여권 챙겼어요? Have you got your passport?
테이프	teipeu	(sticky) tape	상자를 테이프로 붙였어요. I taped the box shut.

pattern make or let someone do: -게 하다

someone | 에게 / 을 | verb stem | -게 하다

Verb + -게 하다 means make someone do it, or let them do it; the context tells you which. 엄마가 저에게 야채를 먹게 했어요, Mum made me eat vegetables. 사장님이 일찍 퇴근하게 하셨어요, the boss let us leave early. -게 만들다 is stronger, often for feelings: 그 영화가 저를 울게 만들었어요. -도록 하다 is the formal cousin.

엄마가 저에게 야채를 먹게 했어요. **eomma ga jeo ege yachae reul meokge haesseoyo** Mum made me eat my vegetables.

사장님이 오늘 우리를 일찍 퇴근하게 하셨어요. **sajangnim i oneul uri reul iljjik toegeun hage hasyeosseoyo** The boss let us go home early today.

그 영화가 저를 울게 만들었어요. **geu yeonghwa ga jeo reul ulge mandeureosseoyo** That film made me cry.

dialogue packing night

seoyeon 민준아, 내일 이사잖아. 아직도 짐을 안 챙겼어?

minjun a naeil isa jana ajik do jim eul an chaenggyeosseo · Minjun, you're moving tomorrow. Haven't you packed yet?

minjun 거의 다 했어. 근데 책장 위에 상자가 쌓여서 손이 안 닿아.

geoui da haesseo geunde chaekjang wi e sangja ga ssayeoseo son i an daa · Nearly. But there are boxes piled on top of the bookcase and I can't reach them.

seoyeon 의자에 올라서서 하나씩 내려놓아.

uija e ollaseoseo hana ssik naeryeonoa · Stand on a chair and put them down one by one.

anna 민준 씨, 조심하세요! 떨어뜨리면 깨질 텐데요.

minjun ssi josim haseyo tteoreotteurimyeon kkaejil tendeyo · Careful, Minjun! If you drop them, they'll break.

minjun 걱정 마세요. 저는 원래 조심하는 편이에요. 앗!

geokjeong maseyo jeo neun wollae josim haneun pyeonieyo at · Don't worry. I'm the careful type. Whoops!

seoyeon 조심하는 편이라고? 이제 무거운 상자는 안나 씨하고 같이 나르게 할 거야. 엄마한테 혼나기 싫으면 조심해.

josim haneun pyeon irago ije mugeoun sangja neun anna ssi hago gachi nareuge hal geo ya eomma hante honna gi sireumyeon josim hae · The careful type, eh? From now on I'm making you carry the heavy boxes with Anna. Be careful if you don't want Mum to tell you off.

minjun 누나는 왜 항상 나만 일하게 해? 누나도 좀 옮겨!

nuna neun wae hangsang na man il hage hae nuna do jom omgyeo · Why do you always make me do all the work? You move some stuff too!

seoyeon 나는 살펴보는 역할이야. 소파는 벽에 기대 놓고, 끌지 마. 바닥에 끌면 아랫집이 시끄러울 거야.

na neun salpyeoboneun yeokhal iya sopa neun byeok e gidae noko kkeulji ma badak e kkeulmyeon araetjip i sikkeureoul geo ya · I'm the one checking everything. Lean the sofa against the wall, and don't drag it. If you drag it across the floor, it'll be noisy for the people downstairs.

minjun 이 화장대는 새집에 안 들어가요. 두고 갈 거예요.

i hwajangdae neun saejip e an deureogayo dugo gal geo yeyo · This dressing table won't fit in the new place. I'll leave it here.

anna 이 낡은 의자는 없애요? 커튼도 찢어진 모양이에요. 아, 창문에 매달아 놓은 이 별은요?

i nalgeun uija neun eopsaeyo keoteun do jjijeojin moyang ieyo a changmun e maedara noeun i byeol eunyo · Are you getting rid of this old chair? The curtain looks torn, too. Oh, and what about this star hanging in the window?

minjun 별은 가져갈 거예요. 벽에 걸 액자도요. 나머지는 다 버리고요. 짐을 다 싸고 나서 테이프로 상자를 붙이면 끝이에요!

byeol eun gajyeogal geo yeyo byeok e geol aekja do yo nameoji neun da beorigoyo jim eul da ssago naseo teipeu ro sangja reul buchimyeon kkeut ieyo · I'll take the star. And the picture frame to hang on the wall. I'll throw out all the rest. Once everything's packed, I tape up the boxes and that's it!

write it trace the grey, then write your own

꽂
kkot
put in, stick in; plug in

닿
dat
reach, touch

옮 om move (something), shift														

챙 chaeng pack, make sure you take; look after														

good to know · Put-verbs: 놓다 (put), 내려놓다 (put down), 올려놓다 (put on top), 꽂다 (put into a slot or vase), 매달다 (hang from something). Korean movers offer 포장 이사, a “packing move”: the team packs, moves and unpacks everything for you.

Boxes packed, sofa not dragged. Tomorrow is the unit mission: moving day, with every grammar point of the unit.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 32 mission: moving day

Korean TOPIK 3 in 88 days
unit 4 · home & neighbours

Get through a moving day in Korean: carry and pack, read the residents' notice, decide where the furniture goes, sort out what breaks, and meet the neighbours.

Renting, rooms, furniture, gadgets, repairs, neighbours, safety and moving: this is all of unit 4, with every grammar point of the unit and the one before, in one story.

chapter 1 who carries what?

seoyeon 자, 다 모였지? 상자는 현관 앞에 쌓아 놓았어. 소파는 벽에 기대 놓았고. 책장 위에 쌓인 상자는 의자에 올라서서 내려놓아.

ja da moyeotji sangja neun hyeongwan ap e ssaa noasseo sopa neun byeok e gidae noatgo chaekjang wi e ssain sangja neun uija e ollaseoseo naeryeonoa · Right, is everyone here? The boxes are piled up by the front door, and the sofa's leaning against the wall. For the boxes stacked on the bookcase, stand on a chair and lift them down.

jiho 민준 씨, 이사 축하해요! 상자가 정말 많아 보여요.

minjun ssi isa chukha haeyo sangja ga jeongmal mana boyeoyo · Congratulations on the move, Minjun! That looks like a lot of boxes.

minjun 책이 많거든요. 어제 누나가 밤 12시까지 저한테 짐을 싸게 했어요.

chaek i mankeodeunyo eoje nuna ga bam si kkaji jeo hante jim eul ssage haesseoyo · I've got lots of books. Last night my sister made me pack until midnight.

seoyeon 당연하지. 안 그랬으면 오늘 아침에도 싸는 중이었을 거야. 참, 부동산에 계약금하고 첫 달 월세는 냈지? 민준아, 무거운 상자는 혼자 나르지 말고 지호 씨하고 같이 옮겨.

dangyeonhaji an geuraesseumyeon oneul achim e do ssaneun jung ieosseul geo ya cham budongsan e gyeyakgeum hago cheot dal wolse neun naetji minjun a mugeoun sangja neun honja nareuji malgo jiho ssi hago gachi omgyeo · Of course. Otherwise you'd still be packing this morning. Oh, did you pay the deposit and the first month's rent at the estate agent's? Minjun, don't carry the heavy boxes on your own; move them with Jiho.

anna 이 상자는 테이프가 찢어졌어요. 바닥에 떨어뜨리면 다 나올 텐데요.

i sangja neun teipeu ga jjijeojyeosseoyo badak e tteoreotteurimyeon da naol tendeyo · The tape on this box has torn. If we drop it, everything will fall out.

jiho 제가 테이프로 다시 붙여 놓을게요. 그리고 상자를 바닥에 끌지 않도록 조심해요.

jega teipeu ro dasi butyeo noeulgeyo geurigo sangja reul badak e kkeulji antorok josim haeyo · I'll tape it up again. And let's be careful not to drag the boxes across the floor.

seoyeon 할머니께서 민준이 혼자 사는 걸 걱정하셔. 우리 집안에서 처음으로 혼자 사는 사람이잖아. 그래서 반찬을 많이 챙겨 주셨어.

halmeoni kkeseo minjun i honja saneun geol geokjeong hasyeo uri jiban eseo cheoeum euro honja saneun saram ijana geuraeseo banchan eul mani chaenggyeo jusyeosseo · Grandma's worried about Minjun living alone. He's the first in our family to live on his own, after all. So she's packed him lots of side dishes.

minjun 할머니가 허락해 주셔서 정말 감사해요. 반찬은 제가 차에 올려놓을게요.

halmeoni ga heorak hae jusyeoseo jeongmal gamsa haeyo banchan eun jega cha e ollyeonoeulgeyo · I'm so grateful Grandma said yes. I'll put the side dishes in the car.

anna 하하, 할머니께서는 민준 씨를 아직 애기처럼 돌보시는 모양이에요.

haha halmeoni kkeseo neun minjun ssi reul ajik aegi cheoreom dolbosineun moyang ieyo · Ha ha, it looks like Grandma still looks after you like a baby, Minjun.

chapter 2 a notice for new residents

anna 와, 대문에 들어서니까 실내가 정말 환해요.

wa daemun e deureoseonikka sillae ga jeongmal hwanhaeyo · Wow, stepping in through the front door, it's so bright inside.

minjun 근데 큰일 났어요. 엘리베이터가 수리 중이라고 해요! 10층까지 계단으로 올라가야 돼요.

geunde keun il nasseoyo ellibeiteo ga suri jung irago haeyo cheung kkaji gyedan euro ollagaya dwaeyo · But there's a problem. They say the lift is being repaired! We have to take the stairs up to the tenth floor.

jiho 아이고, 다리가 아플 텐데요. 그럼 먼저 경비실에 물어봐요.

aigo dari ga apeul tendeyo geureom meonjeo gyeongbisil e mureobwayo · Oh no, our legs are going to hurt. Let's ask at the security office first.

seoyeon 경비실 옆에 안내문이 있어. 잘 살펴봐야 돼. 내가 읽어 줄게.

gyeongbisil yeop e annaemun i isseo jal salpyeobwaya dwae naega ilgeo julge · There's a notice next to the security office. We should look it over. I'll read it out.

seoyeon "새로 이사 온 주민 여러분께. 엘리베이터는 오후 1시까지 수리합니다. 공사 중에는 계단을 이용하십시오. 우편함은 1층 경비실 옆에 있습니다. 가스, 수도, 전기 공과금은 매달 25일까지 내십시오. 복도와 계단은 공공장소입니다. 복도에 짐을 놓아 두지 마십시오. 복도를 막으면 위험합니다. 지난달 주민 회의를 한 결과 건물 안은 모두 금연 구역이 되었습니다. 도둑이 들어오지 않도록 현관문을 꼭 잠그십시오. 외부 사람이 들어오면 경비실에 신고하십시오. 운동 시설과 놀이터는 밤 10시까지 이용할 수 있습니다. 밤늦게 큰 소리를 내지 않도록 위층과 아래층 이웃을 생각해 주십시오."

saero isa on jumin yeoreobun kke ellibeiteo neun ohu si kkaji suri hamnida gongsa jung e neun gyedan eul iyong hasipsio upyeonham eun cheung gyeongbisil yeop e itseumnida gaseu sudo jeongi gonggwageum eun maedal il kkaji naesipsio bokdo wa gyedan eun gonggongjangso imnida bokdo e jim eul noa duji masipsio bokdo reul mageumyeon wiheom hamnida jinandal jumin hoeui reul han gyeolgwa geonmul an eun modu geumyeon guyeok i doeeotseumnida doduk i deureooji antorok hyeongwan mun eul kkok jamgeusipsio oebu saram i deureoomyeon gyeongbisil e singo hasipsio undong siseol gwa noriteo neun bam si kkaji iyong hal su itseumnida bamneutge keun sori reul naeji antorok wicheung gwa araecheung iut eul saenggak hae jusipsio · "To all new residents. The lift is being repaired until 1 pm. Please use the stairs during the work. Mailboxes are on the ground floor next to the security office. Gas, water and electricity bills are due by the 25th of each month. Corridors and stairs are public spaces. Do not leave belongings in the corridor: blocking it is dangerous. Following last month's residents' meeting, the whole building is now no smoking. Always lock your front door so that thieves cannot get in. If someone from outside comes in, report it to the security office. The gym and the playground are open until 10 pm. Please think of your neighbours upstairs and downstairs and keep the noise down late at night."

minjun 1시까지 기다리는 대신에 점심을 먼저 먹으면 좋겠어요.

si kkaji gidarineun daesin e jeomsim eul meonjeo meogeumyeon jokesseoyo · Instead of waiting until one, I'd like us to have lunch first.

jiho 좋아요! 점심을 먹고 나면 엘리베이터도 탈 수 있을 거예요.

joayo jeomsim eul meokgo namyeon ellibeiteo do tal su isseul geo yeyo · Good idea! Once we've had lunch, we'll be able to use the lift too.

anna 그럼 짐은 경비실 앞에 잠깐 내려놓아도 돼요?

geureom jim eun gyeongbisil ap e jamkkan naeryeonoa do dwaeyo · Then can we put the boxes down in front of the security office for a bit?

seoyeon 내가 경비실에 미리 허락을 받아 놓았어. 점심 먹고 나서 다 올리자.

naega gyeongbisil e miri heorak eul bada noasseo jeomsim meokgo naseo da ollija · I've already got permission from the security office. Let's take everything up after lunch.

chapter 3 placing the furniture

minjun 드디어 다 올렸다! 이제 가구 배치를 해 보자.
deudieo da ollyeotda ije gagu baechi reul hae boja · Finally, it's all up! Now let's work out where the furniture goes.

anna 책상은 창가에 놓고 싶다고 했잖아요. 창밖으로 강이 보여서 전망이 좋을 거예요.
chaeksang eun changga e noko sipdago haetjanayo changbak euro gang i boyeoseo jeonmang i joeul geo yeyo · You said you wanted the desk by the window. With the river outside, the view will be lovely.

seoyeon 근데 책상이 가로 120센티, 세로 60센티라서 창을 반쯤 가리겠다. 커튼을 다는 공간도 있어야 돼.
geunde chaeksang i garo senti sero senti raseo chang eul ban jjeum garigetda keoteun eul da neun gonggan do isseoya dwae · But the desk is 120 cm wide and 60 deep, so it'll block about half the window. And there has to be room to hang the curtains.

jiho 그럼 탁자를 창가에 놓고 책상은 벽 쪽으로 옮겨요. 그렇게 하니까 방이 넓어 보이네요. 원룸은 구조가 간단해서 배치가 쉬워요.
geureom takja reul changga e noko chaeksang eun byeok jjok euro omgyeoyo geureoke hanikka bang i neolbeo boineyo wollum eun gujo ga gandanhaeseo baechi ga swiwoyo · Then put the little table by the window and move the desk to the wall. Look, that makes the room look bigger. Studios have a simple layout, so arranging them is easy.

minjun 좋아요. 벽시계하고 액자는 이 벽에 걸고, 별은 창문에 매달 거예요. 벽지가 하얀색이라서 장식은 조금만 할래요.
joayo byeoksigye hago aekja neun i byeok e geolgo byeol eun changmun e maedal geo yeyo byeokji ga hayansaek iraseo jangsik eun jogeum man hallaeyo · Great. The wall clock and the frame go on this wall, and the star hangs in the window. The wallpaper's white, so I'll keep the decorations simple.

anna 전자레인지는 주방에 놓고, 가스레인지 옆에는 아무것도 놓지 마세요. 가전제품은 다 왔어요?
jeonjareinji neun jubang e noko gaseureinji yeop e neun amugeot do nochi maseyo gajeonjepum eun da wasseoyo · Put the microwave in the kitchen, and don't put anything next to the gas stove. Have all the appliances arrived?

minjun 네, 가습기만 없어요. 청소기는 창고가 없어서 베란다에 놓아 둘 거예요.
ne gaseupgi man eopseoyo cheongsogi neun changgo ga eopseoseo beranda e noa dul geo yeyo · Yes, everything but the humidifier. There's no storeroom, so I'll keep the vacuum cleaner on the balcony.

jiho 청소기 설명서는 버리지 마세요. 사용법을 모르면 나중에 곤란할 텐데요.
cheongsogi seolmyeongseo neun beoriji maseyo sayongbeop eul moreumyeon najung e gollan hal tendeyo · Don't throw away the vacuum's manual. If you don't know how to use it, you'll be stuck later.

seoyeon 다 정리하고 나니까 진짜 새집 같다. 천장이 높고 바람도 잘 통하네. 민준아, 엄마가 네 방을 보고 싶어 하셔. 사진 찍어서 보내 드려.
da jeongni hago nanikka jinjja saejip gatda cheonjang i nopgo baram do jal tonghane minjun a eomma ga ne bang eul bogo sipeo hasyeo sajin jjigeoseo bonae deuryeo · Now that it's all sorted, it really feels like a new home. The ceiling's high and it's nice and airy. Minjun, Mum wants to see your room. Take a photo and send it to her.

jiho 생활용품은 내일 같이 사러 가요. 이 탁자는 식탁으로도 쓰일 거예요.
saenghwallyongpum eun naeil gachi sareo gayo i takja neun siktak euro do sseuil geo yeyo · Let's go and buy household things together tomorrow. This little table can be used as a dining table too.

chapter 4 locked in, lights out

anna 어? 욕실 문이 안 열려요! 안에서 잠긴 모양이에요.

eo yoksil mun i an yeollyeoyo an eseo jamgin moyang ieyo · Huh? The bathroom door won't open! It must have locked from the inside.

minjun 아, 그 문은 바람에 닫히면 자동으로 잠기는 문이라고 했어요. 이 버튼을 누르면 열려요.

a geu mun eun baram e dachimyeon jadong euro jamgineun mun irago haesseoyo i beoteun eul nureumyeon yeollyeoyo · Oh, they said that door locks automatically if the wind blows it shut. Press this button and it opens.

jiho 열렸다! 근데 민준 씨, 거울이 깨졌어요. 아까 상자를 나를 때 떨어뜨린 모양이에요.

yeollyeotda geunde minjun ssi geoul i kkaejyeosseoyo akka sangja reul nareul ttae tteoreotteurin moyang ieyo · It's open! But Minjun, the mirror's broken. We must have dropped something on it while carrying the boxes.

seoyeon 괜찮아. 거울은 새것으로 갈면 돼. 그런데 갑자기 불이 왜 꺼졌어?

gwaenchana geoul eun sae geot euro galmyeon dwae geureonde gapjagi bul i wae kkeojyeosseo · It's fine. Just replace the mirror. But why have the lights suddenly gone out?

anna 전기가 끊긴 모양이에요. 아까 드라이어하고 난로하고 전자레인지를 다 켜 놓았거든요.

jeongi ga kkeunkin moyang ieyo akka deuraieo hago nallo hago jeonjareinji reul da kyeo noatgeodeunyo · Looks like the power's been cut. We had the hairdryer, the heater and the microwave all on.

jiho 제가 해 볼게요. 먼저 전원을 끄고… 됐어요! 이제 방이 다시 환해졌어요.

jega hae bolgeyo meonjeo jeonwon eul kkeugo dwaesseoyo ije bang i dasi hwanhaejyeosseoyo · Let me try. First switch off at the mains… done! The room's bright again.

minjun 고마워요, 지호 씨. 휴대폰 배터리도 다 됐는데 인터넷 선도 끊어진 것 같아요.

gomawoyo jiho ssi hyudaepon baeteori do da dwaenneunde inteonet seon do kkeuneojin geot gatayo · Thanks, Jiho. My phone battery's dead too, and I think the internet cable's broken.

seoyeon 선은 이어서 쓰면 되고, 내일 수리 기사를 부르자. 벽에 구멍을 뚫으면 안 되니까 직접 하지 마.

seon eun ieoseo sseumyeon doego naeil suri gisa reul bureuja byeok e gumeong eul ttureumyeon an doenikka jikjeop haji ma · You can join the cable for now, and we'll call a repair technician tomorrow. You're not allowed to drill holes in the walls, so don't do it yourself.

minjun 알았어. 새 건물이라서 다른 기계는 다 괜찮아. 오늘은 그냥 웃자!

arasseo sae geonmul iraseo dareun gigye neun da gwaenchana oneul eun geunyang utja · OK. It's a new building, so all the other machines work fine. Let's just laugh about it today!

chapter 5 the first night

anna 따르릉! 민준 씨, 전화 왔어요. 아, 현관 벨도 울렸어요.

ttareureung minjun ssi jeonhwa wasseoyo a hyeongwan bel do ullyeosseoyo · Brrring! Minjun, your phone's ringing. Oh, and the doorbell too.

minjun 아랫집 사람인 모양이에요. 아까 우리가 너무 시끄러웠나 봐요. … 아, 앞집 분이 떡을 가지고 오셨어요!

araetjip saram in moyang ieyo akka uri ga neomu sikkeureowonna bwayo a apjip bun i tteok eul gajigo osyeosseoyo · It must be the people downstairs. We must have been too noisy earlier. … Oh, it's the neighbour from across the hall with rice cakes!

seoyeon 이웃이 좋은 모양이네. 이웃집하고 잘 지내면 좋겠다.

iut i joeun moyang ine iutjip hago jal jinaemyeon joketda · Looks like you've got nice neighbours. I hope you get on well with them.

seoyeon 이 동네는 파출소가 가까워서 좋다. 지난주에 가방을 뺏고 도망간 도둑이 금방 잡혔다고 들었어.

i dongne neun pachulso ga gakkawoseo jota jinanju e gabang eul ppaetgo domanggan doduk i geumbang japyeotdago deureosseo · It's good there's a police box nearby. I heard a thief who snatched a bag and ran off last week was caught in no time.

jiho 전화는 최 아주머니예요. 안나야, 아주머니가 집들이 때 하준이를 데리고 오신다고 해. 하준이도 우리를 보고 싶어 하는 모양이야.

jeonhwa neun choe ajumeoni yeyo anna ya ajumeoni ga jipdeuri ttae hajuni reul derigo osindago hae hajuni do uri reul bogo sipeo haneun moyang iya · The call's from Mrs Choi. Anna, she says she'll bring Hajun to the housewarming. Looks like Hajun wants to see us too.

anna 아주머니께 안부 전해 드릴게요. 근데 지호야, 우리 너무 늦으면 외박이 되잖아. 하숙집 문이 11시에 잠기거든.

ajumeoni kke anbu jeonhae deurilgeyo geunde jiho ya uri neomu neujeumyeon oebak i doejana hasukjip mun i si e jam gi geodeun · I'll send Mrs Choi our love. But Jiho, if we're too late, it counts as staying out overnight. The boarding-house door locks at 11.

minjun 오늘 정말 고마웠어요. 다들 피곤할 텐데 제가 역까지 배웅해 드릴게요.

oneul jeongmal gomawosseoyo da deul pigon hal tende jega yeok kkaji baeung hae deurilgeyo · Thank you so much for today. You must all be tired; I'll walk you to the station.

seoyeon 됐어. 너는 쉬어. 내일 아침에 엄마가 너한테 일찍 전화하게 할 거야.

dwaesseo neo neun swieo naeil achim e eomma ga neo hante iljjik jeonhwa hage hal geo ya · No need. You rest. I'll get Mum to ring you early tomorrow morning.

minjun 누나! 이제 혼자 사는데 나를 좀 쉬게 해 줘!

nuna ije honja saneunde nareul jom swige hae jwo · Sis! I live on my own now. Let me get some rest!

anna 하하, 새집에서 첫날 밤 잘 자요. 다음 주에 집들이 하면 좋겠어요!

haha saejip eseo cheonnal bam jal jayo daeum ju e jipdeuri hamyeon jokesseoyo · Ha ha, sleep well on your first night in your new home. I hope you have a housewarming next week!

Unit 4 done: renting, rooms, furniture, gadgets, repairs, neighbours, a baby and a move, with -면 좋겠다, -어 놓다, -어 보이다, -어지다, -는 모양이다, -을 텐데 and -게 하다. Next, unit 5: food, markets and the kitchen.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**